A/50/7/Add.5
1 December 1995
ARABIC

الجمعية العامة



الدورة الخمسون
البندان ١١٦ و ٣٨ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦

حالة الديمقراطية وحقوق الإنسان في هايتي

التقديرات المنقحة تحت الباب ٣، عمليات حفظ السلام والبعثات الخاصة، والباب ٣٢ الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، وباب الإيرادات ١، الإيرادات من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين

التقرير السادس للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام (A/C.50/25) عن تمويل العنصر التابع للأمم المتحدة منبعثة المدنية الدولية إلى هايتي في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ١٩٩٧-١٩٩٦. واجتمعت اللجنة، أثناء نظرها في التقرير، مع ممثلي الأمين العام، الذين قدموا لها معلومات إضافية.

٢ - وقد وافقت الجمعية العامة، في قرارها ٢٠/٤٧ باء المؤرخ ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٣، على اشتراك الأمم المتحدة مع منظمة الدول الأمريكية فيبعثة المدنية الدولية إلى هايتي، وجددت في قرارها ٢٧/٤٩ باء المؤرخ ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٥ ولاية اشتراك الأمم المتحدة، وأذنت بتمديدها حتى ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦، وهو موعد انتهاء ولاية الرئيس الهايتي.

٣ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرات من ٤٩ إلى ٥١ من تقرير الأمين العام (A/50/548) عن حالة الديمقراطية وحقوق الإنسان في هايتي، أن الأمين العام يعتزم، لدى تلقي طلباً بهذا المعنى من حكومة هايتي، إعداد توصية للجمعية العامة بتمديد ولايةبعثة المدنية الدولية إلى هايتي بعد ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦. وكما هو مذكور في الفقرة ٥٠، فإن الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية عبر بالفعل عن استعداده

لاستمرار وجود البعثة المدنية الدولية في هايتي بعد ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦. وتلاحظ اللجنة أنه في حالة تقديم حكومة هايتي لهذا الطلب بتمديد البعثة، سيعاد تقييم عدد موظفيها وتشكيلاهم بالتشاور مع الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية بحيث يعكس ذلك الاختصاصات الجديدة للبعثة.

٤ - وكما هو مذكور في الفقرة ٥ من التقرير عن تمويل البعثة المدنية الدولية إلى هايتي (A/C.5/50/25)، فإن الاعتماد المطلوب لفترة السنتين ١٩٩٦ - ١٩٩٧ لتفطية تكاليف ولاية البعثة في عام ١٩٩٦ يبلغ ٤٠٠ ٢٧٠ دولار حتى ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦. وتتصل الاحتياجات بالمرتبات والتكاليف العامة للموظفين المتعلقة باستمرار ١١٥ موظفا دوليا، منهم ٩٨ موظفا من الفئة الفنية وما فوقها (وظيفة واحدة من رتبة مد - ٢، ووظيفتان من الرتبة ف - ٥، و٧٤ وظيفة من الرتبة ف - ٤، و٤١ وظيفة من الرتبة ف - ٣، و٧ وظائف من الرتبة ف - ٢) و ١٠ موظفين من فئة الخدمات العامة و ٧ موظفين من فئة الخدمة الميدانية (المرجع نفسه المرفق الأول). ويبرد في مرفق هذا التقرير الوزع الفعلي لموظفي البعثة المدنية الدولية إلى هايتي لعام ١٩٩٥، كما قدمت إلى اللجنة.

٥ - وسيجري تقاسم مرتبات الـ ٢٥١ موظفا محليا والتكاليف العامة المتعلقة بهم والمقدرة بمبلغ ٨٠٠ ٤٥٦ دولار، بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية وفقاً لمذكرة التناهيم بين منظمة الدول الأمريكية والأمم المتحدة. وكما هو مبين في المرفق الأول من تقرير التمويل، فإن الاعتماد المرصود للمرتبات والتكاليف العامة للموظفين (٣٤٣ ٨٠٠ ١ دولار) يشمل حصة الأمم المتحدة البالغة ٤٠٠ ٢٢٨ دولار من مرتبات الموظفين المحليين والتكاليف العامة المتعلقة بهم.

٦ - وفيما يتعلق بالتقدير الخاص بمتطوعي الأمم المتحدة، تلاحظ اللجنة الاستشارية من المرفق الأول أنه يقتراح رصد اعتماد قدره ٢٠٠ ٣٤٠ دولار لاستمرار ٣٠ من متطوعي الأمم المتحدة في العمل كمراقبين لحقوق الإنسان في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦. وترى اللجنة أن التقدير البالغ ٣٤٠ ١١ دولاراً للمتطوع الواحد لمدة ٢٧ يوماً هو تقدير مبالغ فيه. وتذكر اللجنة بأنها أعلمت، في منتصف تموز/يوليه، بأن التكلفة المتوسطة للمتطوع الواحد في الشهر تبلغ ٣٢٥ ٤ دولاراً بالنسبة للبعثة المدنية الدولية إلى هايتي و ٦٩٥ ٤ دولاراً بالنسبة لبعثة الأمم المتحدة في هايتي، ويشمل ذلك تكاليف وحدة دعم برنامجي وإداري (A/50/488، الفقرة ٢٦). علاوة على ذلك، تذكر اللجنة بأن الدعم الإداري للبعثة المدنية الدولية إلى هايتي يقدمه حاليا الهيكل الإداري لبعثة الأمم المتحدة في هايتي (المرجع نفسه، الفقرة ٢٤ و A/50/548، الفقرة ٤٨).

٧ - وطلبت اللجنة الاستشارية معلومات عن الأساس الذي اعتمد في حساب التقدير المتعلق بمتطوعي الأمم المتحدة ولكنها لم تحصل على توضيح مرض. وتوصي اللجنة بالموافقة على تقدير منقح قدره ٠٢٥ ١٦٠ دولاراً لـ ٣٠ من متطوعي الأمم المتحدة لمدة ٣٧ يوماً على أساس المعدل الذي قدم إلى اللجنة في تموز/يوليه ١٩٩٥ والبالغ ٣٢٥ ٤ دولاراً للمتطوع الواحد في الشهر. ويبلغ التخفيض في التقدير الناتج عن ذلك ٢٠٣ ١٨٠ دولارات.

٨ - وكما هو مذكور في المرفق الأول، فإن تكاليف التشغيل تشمل اعتمادات قدرها ٣٠٠ دولار لإيجار الأماكن وصيانتها، و ٢٥٠٠ دولار لعقود خدمات متعددة. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أنه وفقاً لأحكام مذكرة التفاهم مع منظمة الدول الأمريكية، فإنه مطلوب من الأمم المتحدة دفع ٥٠ في المائة من مجموع تكاليف إيجار الأماكن وصيانتها (٦٠٠ ٦٢ دولار).

٩ - وفيما يتعلق بالاعتماد الكلي لإيجار المركبات وصيانتها (٦٠٠ ٦٣ دولار)، ترى اللجنة الاستشارية أن الاعتماد البالغ ٧٠٠ ٣٢ دولار لقطع الغيار وأعمال الصيانة والإصلاح العادبة الازمة لـ ١٠٩ مركبات (٨٩ مركبة مملوكة للأمم المتحدة و ٢٠ مركبة تابعة لمنظمة الدول الأمريكية بتكلفة تقدر بـ ٣٠٠ دولار) مبالغ فيه. وتذكر اللجنة بأنه، فيما يتعلق بالمركبات من الطراز المدني فيبعثة الأمم المتحدة في هايتي فقد أبلغت بأن التكلفة الشهرية تساوي ١٨٥ دولاراً للمركبة الواحدة لقطع الغيار وأعمال الصيانة والإصلاح العادبة (الفقرة ٣٠). وقدمنت للجنة، بناء على طلبها، تقديرات منقحة تبلغ ١٦٥ ٢٠ دولاراً لتفصيل تكاليف قطع غيار المركبات وأعمال الصيانة والإصلاح العادبة وتقدير قدره ١٤٠٠٠ ٩٠٠ دولار للبترول والزيوت ومواد التشحيم ويبلغ مجموع التخفيض الناتج عن ذلك تحت بند إيجار المركبات وصيانتها ٦٠٠ ٢٧ دولار.

١٠ - وفيما يتعلق برسوم الاتصالات التجارية (٤٠٠ ٤٦ دولار)، تعتقد اللجنة الاستشارية أن الاعتماد البالغ ٤٠٠ دولار، على النحو المبين في المرفق الثاني، لتفصيل المحطات الطرفية المتنقلة لسوائل إنمارسات من طراز M، بمعدل الاستخدام المقدر بـ ٢,٥ ساعة يومياً لكل وحدة طرفية، قد يكون مبالغ فيه. وتدرك اللجنة أن شبكة اتصالات بعثة الأمم المتحدة في هايتي تلبي احتياجات البعثة المدنية الدولية إلى هايتي وأن الوحدات الطرفية المتنقلة إنمارسات ستستخدم كاحتياط لحالات الطوارئ. وتذكر اللجنة بأنه في حالة رسوم الاتصالات التجارية لبعثة الأمم المتحدة في هايتي مثلاً، قدمنت تقديرات إلى اللجنة فيما يتعلق بمحطة طرفية ساقية تجارية (إنمارسات من طراز M) بمعدل حوالي ٥ دقائق يومياً لكل محطة، بتكلفة شهرية قدرها ٣٠٠ ٩٠٠ ١٥ دولار لـ ١٥ محطة طرفية (الفقرة ٣٦٣/A، المرفق الخامس، الجدول ٧).

١١ - وأعلمت اللجنة، بعد الاستفسار، أن اعتمادات لرسوم استخدام المحطات الطرفية إنمارسات من طراز M أعلى بالنسبة للبعثة المدنية الدولية إلى هايتي بالمقارنة ببعثة الأمم المتحدة في هايتي لأن بعض المحطات الخارجية التابعة للبعثة المدنية الدولية لا توجد في نفس المنطقة التي توجد فيها المكاتب القطاعية لبعثة الأمم المتحدة في هايتي. وأشار إلى أن هذه المحطات الطرفية إنمارسات تستخدم من قبل البعثة المدنية الدولية للاتصال بالمقر. علاوة على ذلك، فإن هذه المحطات الخارجية، نظراً لبعدها، ليس لها شبكة هاتف ساقية أرضية مركبة بهذه المواقع. وأضيف أنه فيما يتعلق بتكلفة إيجار مواقع أجهزة إعادة الإرسال (٤٠٠ ٤٢ دولار)، فإن المعدل المطبق بالنسبة لبعثة الأمم المتحدة في هايتي وبالنسبة لـ ٤٠٩ دولارات شهرياً لجهاز إعادة الإرسال الواحد تتطبق أيضاً بالنسبة للبعثة المدنية الدولية نظراً لعدد مواقع أجهزة إعادة الإرسال المؤجرة حالياً من قبل كل من بعثة الأمم المتحدة في هايتي والبعثة المدنية الدولية. ولذلك، تقدر التكلفة المنقحة لإيجار مواقع أجهزة إعادة الإرسال التابعة للبعثة المدنية الدولية بقرابة ٣٧٠٠ دولار، ويبلغ التخفيض في التقدير الناتج عن ذلك ١٩٠٠ ٧٠٠ دولار.

١٢ - و توصي اللجنة الاستشارية بأن ترصد الجمعية العامة، آخذة في الاعتبار التخفيضات المشار إليها في الفقرات ٧ و ٩ و ١١ أعلاه، مبلغ ٨٩٧ ٤٢ ٢٠٠ دولارا تحت الباب ٣، عمليات حفظ السلام والبعثات الخاصة، من الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧. و ستكون هناك حاجة إلى رصد اعتماد إضافي قدره ٢٧٨ ٢٠٠ دولار تحت الباب ٣٢، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابلها مبلغ مساو تحت باب الإيرادات ١، الإيرادات من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

الجُنُق

البعثة المدنية الدولية في هايتي

الوزع الفعلي للموظفين لعام ١٩٩٥